FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1

1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Ontario — District No. 112 Russell — S. District No. a

Polling sub-division / Subdivision de votation No. 3 — in / dans Casselman Vge (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Telephone — Enumerator. / Enumérateur. Paquette — 9 & 10 April

Page 7

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.					Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Demeure.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de commerce, ajoutez "r" pour retraité.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in house. (Specify by "f" for factory, "h" for house, or both, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique et "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. / Mois employé à d'autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant du son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation ou métier) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
Line / Ligne																																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
55	57	Hill Oscar	M	B	Chef	M	1 Juin	1869	31	Ont R			Ecossaise		Ang	Contremaître			1			12		450			1	1	1	1	Anglais		1
		" Louisa	F	B	Epouse	M	24 Août	1870	27	Que R			Française		Cath R	Marchand						12					1	1	1	1	Français		2
		" Hubert	M	B	Fils	C	25 Fev	1896	5	Que R			Ecossaise														—	—	1	1	"		3
		" Willie	M	B	Fils	C	5 Fev	1901	1	Que R			"																				4
57	59	Leveillée Francis	M	B	Chef	M	2 Sept	1830	70	Que R			Française	Canadien	Cath R	Marchand			1			12		1000			—	—	1	1	Français		5
		" Delima	Se	B	Epouse	M	15 Mars	1864	37	Que R			"	"		"											1	1	1	1	"		6
		" Rosa	F	B	Fille	C	11 Mars	1892	9	Ont R			"	"		"											1	1	1	1	"		7
		" Delima	F	B	Fille	C	12 Jan	1896	5	Que R			"	"		"											—	—	—	1	"		8
		" Anna	F	B	Fille adopt	C	23 Juin	1886	14	Que R			"	"		"											1	1	1	1	"		9
53	60	Caron George	M	B	Chef	M	24 Fev	1852	49	Que R			Française	Canadien	Cath R	Journalier			1			10		200			—	—	1	1	Français		10
		" Malvina	F	B	Epouse	M	17 Sept	1861	39	Que R			"	"		"											1	1	1	1	"		11
		" Ida	F	B	Fille	C	22 Sept	1885	15	Ont R			"	"		"											1	1	1	1	"		12
		" Fabiana	F	B	Fille	C	4 Août	1887	13	Que R			"	"		"											—	1	1	1	"		13
		" Rose Alma	F	B	Fille	C	18 Mai	1889	11	Que R			"	"		"											3	1	1	1	1	"		14
		" Claude	M	B	Fils	C	4 Dec	1891	9	Que R			"	"		"											3	1	1	1	1	"		15
		" Jeannette	F	B	Fille	C	4 Mars	1893	7	Que R			"	"		"											3	1	1	1	1	"		16
		" Edouard	M	B	Fils	C	18 Juil	1898	2	Que R			"	"		"											—	—	—	1	"		17
		" Leon	M	B	Fils	C	7 Fev	1901	1	Que R			"	"		"											—	—	—	1	"		18
		Blondin Alexi	M	B	Pensionn	C	2 Oct	1868	32	Que R			Française	Canadien	Cath R	Contracteur			1			12		500			1	1	—	1	Français		19
54	61	Raiche Stanislas	M	B	Chef	M	15 Juin	1840	60	Que R			Française	Canadien	Cath R	Marchand	1		1			12		1000			—	1	1	1	1	"		20
		" Adeline	Se	B	Epouse	M	22 Dec	1847	53	Que R			"	"		"								900			1	1	1	1	"		21
		Brabant Olympe	F	B	Tenturier	V	15 Oct	1825	75	Que R			"	"		Veuve R	1							700			1	1	—	1	"		22
															Meth	Jour Gen	✓		1	X		12		975			1	1	1	X	Anglais		23
55	62	Riddle Wesley	M	B	Chef	M	21 Août	1870	29	Ont R			Ecossaise	Canadien	Cath R												1	1	1	—	"		24
		" Anastasie	F	B	Epouse	M	10 Mai	1870	24	Que R			Irlandaise	"													—	—	—	1	"		25
		" Lawrence	M	B	Fils	C	7 Sept	1897	3	Que R			Ecossaise	"													—	—	—	1	"		26
		" Stanley	M	B	Fils	C	11 Juil	1899	1	Que R			"	"													—	—	—	1	"		27
		" Evelina	F	B	Fille	C	6 Fev	1901	—	Que R			"	"													—	—	1	1	Français		28
56	63	Chamberland	M	B	Chef	M	1 Jan	1846	55	Que R			Française	Canadien	Cath R	Constructeur	✓		1			12		550			—	—	—	1	"		29
		" Caroline	F	B	Epouse	M	2 Mai	1864	36	Ont R			"	"													—	—	1	1	"		30
		" Lepharnie	F	B	Fille adop	C	8 Août	1883	17	Que R			"	"													1	1	1	1	"		31
		Dennis Thomas	M	B	Pension	C	6 Mai	1880	20	Que R			Irlandaise	"		Comp Electr	✓		1			12		350			1	1	1	1	"		32
56	64	Benning Clinton	M	B	Chef	M	21 Avril	1857	43	Ont R			Anglaise	Canadien	Presb R	Jour Gen	✓		1	X		12		900			1	1	1	—	"		33
		" Lorenda	F	B	Epouse	M	29 Août	1856	44	Que R			Ecossaise	"													3	1	1	1	—	"		34
		" Ella	F	B	Fille	C	15 Dec	1891	9	Que R			Anglaise	"		Pensionn												1	1	1	1	Français		35
57	64	Layer Ulric	M	B	Chef	M	15 Juil	1868	35	Que R			Française	Canadien	Cath R	Hotelier	✓		1			12		800				1	1	1	1	"		36
		" Marie	F	B	Epouse	M	8 Dec	1865	35	Qc U	1875		"	"														1	1	1	1	"		37
		" Lucienne	F	B	Fille	C	4 Nov	1885	15	Ont R			"	"														1	1	1	1			38
		" Louise	F	B	Fille	C	13 Dec	1886	14	Que R			"	"													3	1	1	1	1	"		39
		" Simon	M	B	Fils	C	6 Mai	1888	12	Que R			"	"		Cordier	✓										3	1	1	1	1	"		40
		" Rosario	M	B	Fils	C	28 Dec	1890	10	Que R			"	"													3	1	1	1	1	"		41
		" Louisa	F	B	Fille	C	16 Sept	1893	7	Que R			"	"														—	—	—	1	"		42
		" Maria	F	B	Fille	C	7 Dec	1895	5	Que R			"	"																				43
		" Henri	M	B	Fils	C	31 Dec	1897	3	Que R			"	"																				44
		" Albert	M	B	Fils	C	21 Jan	1901	—	Que R			"	"														—	—	1	1	Français		45
		Bilodeau Rose	M	B	Pensionn	C	16 Dec	1873	27	Que R			Française	Canadien	Cath R	Jour Gen	✓		1	X		12		400			1	1	1	1	Français		46
59	66	Bucuet Hilaire	M	B	Chef	M	19 Mars	1838	63	Que R			Française	Canadien	Cath R	Hotelier			1			12		1000			1	1	1	1	"		47
		" Celima	F	B	Epouse	M	22 Dec	1837	63	Que R			"	"														1	1	1	1	"		48
		" Silvestre	F	B	Fille	C	31 Mai	1877	25	Ont R			"	"													2	1	1	1	1	"		49
		" Rosa	F	B	Fille adop	C	10 Fev	1886	15	Que R			"	"		Cordier	✓		1			12		100				—	—	1	1	"		50
—	—	Rochon Onesime	M	B	Pensionn	C	1 Janvier	1841	53	Que R			"	"		Mer detaux	✓		1			12		100										

Village of South Indian